

# 出入境记录查询结果



出入境管理信息系统查询:

刘家刚, 男, 1980年10月26日出生, 身份系无国内居民身份证及号码, 在2001年1月1日至2006年12月31日期间, 有下列出入境记录。

人员姓名	出入标识	国籍/地区	性别	出生日期	证件类别	证件号码	出入时间	出入口岸	交通工具	前住地/出发地
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26		A019055	2006-06-10-15:17:22	三合		
刘家刚	出境	中国	男	1980-10-26		A019055	2006-05-27-11:16:36			
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26		A019055	2006-05-27-10:24:55			
刘家刚	出境	中国	男	1980-10-26		A019055	2006-05-23-14:54:05			朝鲜
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26		148757769	2004-03-16-10:44:26	三合		
刘家刚	出境	中国	男	1980-10-26		148757769	2003-12-29-15:14:54	三合		朝鲜
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26		148757769	2003-12-16-11:04:58	三合		
刘家刚	出境	中国	男	1980-10-26		148757769	2003-09-15-14:51:08	三合		
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26		148757769	2002-11-30-10:38:26	三合		
刘家刚	出境	中国	男	1980-10-26		148757769	2002-08-13-17:15:52	三合		朝鲜
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26		148757769	2002-07-25-11:34:43	三合		

卷五十三 6

刘家刚	出境	中国	男	1980-10-26	148757769	2002-04-29-15:20:49	朝鲜
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26	148757769	2002-04-11-10:57:49	
刘家刚	出境	中国	男	1980-10-26	148757769	2001-12-19-16:02:50	朝鲜
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26	148757769	2001-11-27-09:34:54	
刘家刚	出境	中国	男	1980-10-26	148757769	2001-08-29-14:23:06	朝鲜
刘家刚	入境	中国	男	1980-10-26	148757769	2001-08-23-10:15:41	

注：因数据采集、传输等原因，上述出入境记录可能存在  
 差错或者缺漏，仅供参考。



\*) 범의 위치



공민영

## 关于刘家刚出入境记录《情况说明》一事的答复

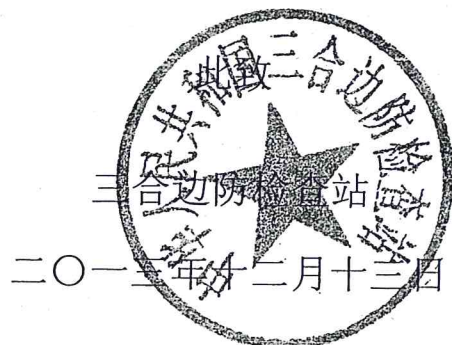
根据举报人的举报内容，三合边防检查站对《情况说明》进行了调查分析，其结果答复如下：

1、三合边防检查站未签发这份《情况说明》，也没有领导审批的审批单。

2、刘家刚出入境记录出现差错，操作人传输错误的可能性大，因为 2006 年三合边防检查站过境人员不多，刘家刚入境不到一个小时又出境，很可能通过入境通道出境，导致《出》《入》记录颠倒。

3、未提供刘家刚的通行证原件，无法确认刘家刚通行证的签证种类。

总之，这份《情况说明》不是合法形成的材料。目前我国出入境记录出现差错或缺漏，法律上认可的，不承担任何责任，边防检查站没有必要说明，也没有权利说明，而且边防检查站严禁对外出具任何证明材料。我们三合边防检查站对这份《情况说明》进一步调查，对责任当事人给予严厉的处分。



## 유가강의 출입국기록<상황설명>에 관한 답변

신고인의 신고내용에 근거하여 아래와 같이 삼합변방검사참(이하 '삼합변방출입국관리소'라 번역 한다)의 <상황설명>에 대해 조사 분석을 진행한 결과를 답변 드립니다.

1. 삼합변방출입국관리사무소의 결재 없이 발급된 <상황설명>이다. 또한 결재자의 인증을 받지 않았다.
2. 유가강의 출입국기록에서 발견된 착오는 작업인의 입력착오일 가능성이 가장 크다. 왜냐하면 2006년 삼합변방출입국관리사무소에 출입한 인원이 많지 않아 유가강이 입국후 한시간이 채 지나지 않아 다시 출국하는 과정에서 입국통로로 출국을 하였기 때문에 '출' 과 '입' 기록이 바뀌었을 가능성이 매우 큼니다.
3. 유가강의 통행증원본이 제출되지 않으면, 유가강 통행증의 비자종류를 확인할 방법이 없다.

종합해서 본다면, 이 <상황설명>은 합법적으로 작성된 자료가 아닙니다. 현재 우리나라 출입국기록은 착오 혹은 누락이 발견 된다. (이것에 대해) 법률상 인증이나, 어떠한 책임도 지지 않는다. 변방출입국관리사무소에서는 설명할 필요도 없고, 설명할 권리도 없다. 그리고 변방출입국관리사무소에서는 대외적으로 어떠한 증빙자료를 발급하지 못하도록 엄격히 금하고 있다. 우리 삼합변방출입국관리소에서는 이 <상황설명>에 대한 진일보한 조사를 하여 책임당자에 대해서 엄벌을 처할 것이다.

삼합변방출입국관리소

2013년 12월 13일

2013년 12월 18일  
번역인 최강호 최강호



C/8

2013039

大韩民国驻沈阳总领事馆：

和龙市公安局贵馆致意，大韩民国驻沈阳总领事馆发的 KSY-2013-0995 号照会相关事宜，本局确实发给了中国公民刘家刚（男，1980 年 10 月 26 日出生，证件号码：A019055.148757769）的出入境记录查询结果（2013 年 9 月 26 日）。

顺致敬意。



卷五十三  
4

허룽시 공안국

2013039

심양주재 대한민국총영사관 귀하

먼저 허룽시 공안국이 귀 총영사관에 안부의 말씀을 전합니다. 심양주재 대한민국총영사관에서 보내온 KSY-2013-0995번에 관한 조회결과 본청이 중국 국민인 리우자강 (유가강, 남, 1980년 10월 26일생, 신분증번호 AO19055148757769) 의 출입국기록 조회결과를 틀림없이 발급하였음을 확인해드리는 바입니다 (2013년 9월 26일).

감사합니다.

허룽시 공안국

2013년 11월 27일